

ja mielipiteitä Liettuassa oli vaikea tehdä aivan yksityiskohtaisia ehdotuksia asiassa, mutta että epämuikavat ja ankarat rajamuodollisuudet nähtävästi olivat suuresti haitanneet liikennettä.

Moottorivenekilpailujen toimeenpano Kaivopuiston edustalla. Kaupunginhallitus oikeutti ¹⁾ Finlands motorbåtsklubb yhdistyksen toimeenpanemaan moottorivenekilpailut Kaivopuiston edustalla seuraavassa selostetuin ehdoin. Kilpailut on pidettävä lännessä Harakan, etelässä Särkän ja idässä Särkän ohii kulkevan väylän rajoittamalla alueella; pääväylälle kilpailevat veneet eivät saa tulla. Yhdistyksen on hankittava Uudenmaan läänin maaherran lupa kysymykseen tulevien saaristoväylien sulkemiseen liikenteeltä, asetettava yleisön turvallisuutta valvomaan vartijat satamakaapteenin määrättäville paikoille ja ajoissa sanomalehdissä ilmoitettava yleisölle väylän sulkemisesta liikenteeltä. Liikenne kilpailualueella saadaan keskeyttää vasta 1 tunti ennen kilpailujen alkamista. Kilpailevia veneitä ei saa käyttää harjoitteluun kilpailuradan ulkopuolisella vesialueella. Kilpailuissa tarvittavat merkkipoijut saadaan asettaa paikoilleen vasta kilpailupäivän aamuna ja on ne poistettava viimeistään klo 12 kilpailujen jälkeisenä päivänä. Yhdistyksen on suoritettava kaupungille 1,000 mk:n korvaus sekä sopimuksen mukaisesti kahvila Vedutan vuokraajalle 200 mk kilpailujen kahdelta ensimmäiseltä tunnilta ja sen jälkeen 100 mk tunnilta. Merenkävijät nimisen purjehdusseuran sekä Ullanlinnan kylpylaitoksen kanssa yhdistyksen tulee sopia siitä, että niiden yleisö sekä niiden huoneistoissa asuvat saavat sisäänpääsymaksua suorittamatta kulkea alueen kautta. Kaupungin on saatava kilpailujen tulot ja menot osoittava tiliote.

Uimahuoneen pitoa Meilahden huvila-alueella n:o 4 koskeva valitus. Varatuomari L. Pohjanheimon anomus, että hänen Orkolinna nimiseen huvilaansa Meilahden 4:ssä kuuluvan uimahuoneen ja laiturin pitämistä edelleen paikallaan kuuden kuukauden irtisanomisajoin koskeva satamalahtakunnan päätös oikaistaisiin poistamalla siitä irtisanomista koskeva ehto, ei antanut ²⁾ kaupunginhallitukselle toimenpiteen aihetta. Varatuomari Pohjanheimon sittemmin valitettua Uudenmaan lääninhallitukselle anoen satamalahtakunnan ja kaupunginhallituksen edellä mainittujen päätösten kumoamista sekä lisäksi kaupungin velvoittamista korvaamaan hänen kulunsa asiassa, kaupunginhallitus päätti ³⁾ anoa, että valitus hylätäisiin. Lääninhallitus hylkäsikin lokakuun 20 p:nä valituksen ⁴⁾.

Merentutkimuslaitoksen uudelleenjärjestely. Kauppa- ja teollisuusministeriölle päätettiin ⁵⁾ pyynnöstä antaa merentutkimuslaitoksen uudelleenjärjestelyä koskeva lausunto.

Merimieshuoneen omaisuuden jako. Kaupunginhallitus määräsi ⁶⁾ satamahallintotoimiston toimitusjohtajan K. W. Hopun edustamaan kaupunkia merimieshuoneen omaisuuden jakotilaisuudessa.

14. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat

Vesijohtolaitos

Vesijohtolaitoksen viranhaltijat. Vesijohtolaitoksen toimitusjohtajan A. Skogin kunniaksi päätettiin ⁷⁾ järjestää päivälliset hänen erotessaan joulukuun 31 p:nä virastaan säädetyn eroamisiän saavutettuaan.

¹⁾ Khs 20 p. tammik. 159 §. — ²⁾ S:n 16 p. syysk. 1,701 §. — ³⁾ S:n 20 p. lokak. 1,974 §. — ⁴⁾ S:n 1 p. jouluk. 2,338 §. — ⁵⁾ S:n 5 p. toukok. 933 §. — ⁶⁾ S:n 23 p. maalisk. 642 §. — ⁷⁾ S:n 29 p. jouluk. 2,515 §.

Vesijohtolaitoksen koneenkäyttäjät I. Koskenranta oikeutettiin ¹⁾ säädetyn eroamisiansa saavutettuaan jäämään toimeensa tammikuun 15 p:ään 1940 saakka.

V:n 1937 talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ²⁾ 4,837:50 mk vesijohtolaitoksen kassa- ja tiliviraston kamreerin K. J. Söderlundin mainitun vuoden joulukuun palkan maksamiseen.

Vesijohtolaitoksen toimistoapulainen A. Raitanen, joka oli toiminut tilapäisenä toimistoapulaisena v:n 1935 kesäkuun 15 p:n ja v:n 1938 huhtikuun 1 p:n välisen ajan, oikeutettiin ³⁾ saamaan ensimmäinen ikäkorotus heinäkuun 1 p:stä lukien ja vesijohtolaitoksen kassa- ja tiliviraston toimistoapulainen A. Johansson oikeutettiin ⁴⁾ lukemaan hyväkseen tilapäisenä toimistoapulaisena palvelemansa, v:n 1934 syyskuun 15 p:n ja v:n 1938 lokakuun 31 p:n välinen aika, myöntäen hänelle ensimmäinen ikäkorotus marraskuun 1 p:stä lukien.

Vesijohtolaitoksen mittarinlukija P. Sutinen oikeutettiin ⁵⁾ asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1940 loppuun.

Vesijohtolaitoksen historiikki. Pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi ⁶⁾ vesijohtolaitoksen ensimmäiselle insinöörille J. Lilljalle 10,000 mk:n suuruisen palkkion vesijohtolaitoksen historiikin laatimisesta.

Vesijohtolaitoksen työpajarakennuksen laajentamista tarkoittavat rakennustoimiston talorakennusosaston laatimat piirustukset kaupunginhallitus päätti ⁷⁾ hyväksyä.

Vesisäiliön naamiointi. Teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin ⁸⁾ ryhtymään Eläintarhan uuden vesisäiliön naamiointiin käyttäen tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Vesijohtolaitos sisältyvän Uusi painejohto Viipurinkadulta Koskelantielle nimisen määrärahan säästöä enintään 460,000 mk. Päätös alistettiin kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Kesävesijohdon vetämiseen Kaisaniemenlahden rannalla olevalle Helsingfors roddklubb nimisen yhdistyksen paviljongille kaupunginhallitus myönsi ⁹⁾ 7,000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan ehdoin, että yhdistys sitoutui korvaamaan vesijohdon liittämistä rakennustoimiston puisto-osaston kesävesijohdoton mahdollisesti johtuvat haitat sekä vesijohdon kaivamisesta istutuksille aiheutuvan vahingon.

Lupa eräiden vesijohtotöiden aloittamiseen. Teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin ¹⁰⁾ aloittamaan erinäisiä talousarvioon siirtomäärärahoilla suoritettaviksi merkittyjä vesijohtotöitä.

Suomenlinnan vedensaanti. Kaupunginhallitus päätti ¹¹⁾ puolestaan hyväksyä teknillisten laitosten hallituksen ehdotuksen vesijohdon rakentamisesta Suomenlinnaan sen vedensaannin turvaamiseksi sekä pyytää puolustusministeriöltä lausuntoa mainitusta ehdotuksesta.

Kivinokan vedensaanti. Vesijohtolaitoksen 1,709:15 mk:n suuruinen lasku sen Kivinokalla suorittamista pohjavesitutkimuksista hyväksyttiin ¹²⁾

¹⁾ Khs 10 p. marrask. 2,156 §. — ²⁾ S:n 13 p. tammik. 84 §. — ³⁾ S:n 7 p. heinäk. 1,327 §. — ⁴⁾ S:n 8 p. jouluk. 2,367 §. — ⁵⁾ Khn jsto 22 p. jouluk. 4,167 §. — ⁶⁾ Khs 2 p. kesäk. 1,152 §. — ⁷⁾ S:n 2 p. kesäk. 1,150 §. — ⁸⁾ S:n 11 p. elok. 1,500 §; vrt. tämän kert. s. 99. — ⁹⁾ Khs 10 p. maalisk. 549 §. — ¹⁰⁾ S:n 27 p. tammik. 213 §. — ¹¹⁾ S:n 27 p. tammik. 220 §. — ¹²⁾ Khn jsto 27 p. lokak. 3,965 §.

maksettavaksi teknillisten laitosten pääluokan lukuun Vesijohtolaitos sisältyivistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Munkkiniemen vedensaanti. Kaupunginhallitus päätti¹⁾, että Helsingin kaupungin ja Ab. M. G. Stenius nimisen yhtiön välisiä neuvotteluja Munkkiniemen vedensaannin turvaamisesta jatketaan sekä että lopullinen päätös asiassa tehdään vasta yhtiön osakkeiden ostokysymyksen ratkettua.

Helsingin kaupungin vedensaanti. Insinööritoimisto G. Thiemin tarjous Helsingin kaupungin vedensaannin turvaamisesta pohjavettä käyttäen ei antanut²⁾ kaupunginhallitukselle toimenpiteen aihetta, vaan jätettiin kaupungin vedensaantikysymys kaupunginvaltuuston aikaisemman päätöksen³⁾ varaan, jolla se oli antanut teknillisten laitosten hallitukselle toimeksi tehdä esityksiä asiasta sopivaksi katsomanaan aikana.

Vesijohtovedessä todettu sivumaku. Teknillistä johtajaa päätettiin⁴⁾ kehoittaa avustajanaan ensimmäinen kaupunginlääkäri ryhtymään neuvotteluihin vesijohtovedessä todetun sivumaun syntymiseen vaikuttavien tekijöiden, esimerkiksi sairaalain mahdollisen lysoolinkäytön, poistamiseksi. Helsingin pitäjän terveydenhoitolautakunnalta tällöin saatu ilmoitus, että Helsingin pitäjän sairaaloissa ei enää käytetä lysoolia, merkittiin⁵⁾ tiedoksi, samalla päättäen antaa ensimmäiselle kaupunginlääkärille tehtäväksi hankkia muiltakin Vantaanjoen varrella olevilta sairaaloilta vastaavanlaiset lupaukset lysoolin käyttämättä jättämisestä.

Eräät auto-onnettomuudet. Vesijohtolaitoksen aliputkimestari O. Stenroos, joka asianmukaisesti oli todettu eräaseen yhteenajoon syypääksi, oli luvannut korvata siitä kaupungin autolle aiheutuneet vahingot kaupungille, jos tämä puolestaan korvaisi ne Keskinäiselle vakuutusyhtiölle Sammolle. Kaupunginhallitus päätti⁶⁾ tällöin määrätä autovakuutusrahastosta suoritettavaksi 902 mk mainitulle vakuutusyhtiölle perien tämän rahamäärän takaisin aliputkimestari Stenroosilta 150 mk:n suuruisina kuukausittaisina erinä.

Oy. Auto-Bil Ab:lle, jonka auto oli vahingoittunut vajotessaan vesijohtovuodon Turuntielle kansallismuseon kohdalle aiheuttamaan kuoppaan, kaupunginhallitus myönsi⁷⁾ yleisistä käyttövaroistaan 13,633: 85 mk.

K a a s u l a i t o s

Kaasulaitoksen viranhaltijat. Kaasulaitoksen johtoverkkoinsinööri G. Berg⁸⁾ oikeutettiin sivutoimenaan hoitamaan loppuun hänen patenttiasiantuntimistossaan vireillä olevat patenttiasiat sekä varastonhoitaja Å. von Schoultz⁹⁾ pitämään sivutointa v:n 1939 loppuun.

Kaasulaitoksen käyttöinsinööri E. Sundgren, sivutuotemyynnin esimies E. Högberg, toimentaja J. Franck, varastonhoitajat R. Savolainen ja Å. von Schoultz, toimistoapulainen D. Bergman, mittarinlukijat T. Häggman ja H. Nordström sekä kaasumestari A. Miehinen oikeutettiin¹⁰⁾ asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1939 loppuun.

Kaupunginhallitus päätti¹¹⁾ maksaa tapaturmassa saamiinsa vammoihin kuolleen kaasumestari A. O. Jansson-Knutsin perikunnalle Tapaturma-

¹⁾ Khs 14 p. heinäk. 1,398 §. — ²⁾ S:n 3 p. maalisk. 489 §. — ³⁾ Ks. v:n 1919 kert. s. 172. — ⁴⁾ Khs 10 p. helmik. 337 §. — ⁵⁾ S:n 31 p. maalisk. 695 §. — ⁶⁾ Khn jsto 10 p. toukok. 3,492 §. — ⁷⁾ Khs 1 p. jouluk. 2,350 §. — ⁸⁾ S:n 27 p. tammik. 215 §. — ⁹⁾ S:n 2 p. kesäk. 1,151 §. — ¹⁰⁾ Khn jsto 11 p. tammik. 3,073 §. — ¹¹⁾ Khs 20 p. tammik. 172 §.

vakuutus oy. Kullervon kaasulaitokselle suorittaman 20,000 mk:n suuruisen tapaturmavakuutusmäärän vähennettynä kaupungin yhtiölle suorittamalla yhteensä 1,036 mk:n suuruisilla vakuutusmaksuilla.

Kaasulaitoksen uusi ruokailuhuonerakennus. Kaupunginhallitus päätti ¹⁾, että kaasulaitoksen työntekijäin ruokailuhuonerakennuksen rakennustyöt saadaan antaa urakoitsijan suoritettaviksi edellyttäen, että rakennuskustannukset siten saadaan huomattavasti pienemmiksi kuin rakennustoimiston kustannusarviossa mainittu 1,453,000 mk:n määrä, johon on laskettu tulevan lisäksi 500,000 mk väestönsuojan rakentamiskustannuksia.

Kaasujohtojen asentaminen. Kaasujohtojen asentamiseen Hakaniementoriin ja Sörnäisten rantatiehen kaupunginhallitus myönsi ²⁾ 50,000 mk teknillisten laitosten pääluokan lukuun Kaasulaitos sisältyvistä käyttövaroistaan.

Kaasulaitos oikeutettiin ³⁾ 57,000 mk:n kustannuksin laajentamaan pääputkiverkkoaan asentamalla kaasujohto Haapaniemenkatuun käyttäen pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos sisältyvässä määrärahasssa Pääputkiverkon laajennus ja uusiminen syntyvää ylijäämää.

Suostuen teknillisten laitosten hallituksen esitykseen uuden kaasujohdon asentamisesta Porthaninkatuun kaupunginhallitus myönsi ⁴⁾ teknillisten laitosten pääluokan lukuun Kaasulaitos sisältyvistä käyttövaroihin 5,000 mk mainittua työtä varten.

Kaasulaitoksen koksivaan luovuttaminen poliisilaitoksen käytettäväksi. Poliisilaitos oikeutettiin ⁵⁾ toistaiseksi maksutta käyttämään kaasulaitoksen Sörnäisten satamassa olevaa koksivaakaa niiden kuorma-autojen punnitukseen, joiden kuorman on epäilty ylittäneen asetuksen säätämä määrä.

S ä h k ö l a i t o s

Sähkölaitoksen viranhaltijat. Sähkölaitoksen kuolleen toimitusjohtajan A. A. Marsion hautajaistilaisuudessa päätettiin ⁶⁾ laskea seppelä kaupunginhallituksen puolesta.

Teknillisten laitosten hallituksen päätettiin ⁷⁾ sallia julistaa sähkölaitoksen toimitusjohtajan virka haettavaksi.

Sähkölaitoksen kassa- ja tiliviraston kamreeri G. Weckman oikeutettiin ⁸⁾ säädetyn eroamisien saavutettuaan jäämään virkaansa elokuun 1 p:ään 1939 saakka.

Kamreeri G. Weckman oikeutettiin ⁹⁾ toistaiseksi hoitamaan paria sivutointoa.

Sähkölaitoksen toimistoapulaiset E. Juslin, A. Kokkola, H. Olin, M. Sandström ja A. Wiklund, konemestari P. J. Oksanen, asemapäivystäjät A. Häggqvist ja F. Lehti ¹⁰⁾ sekä koneenkäyttäjän apulainen A. Launisto oikeutettiin asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1939 loppuun ¹¹⁾ sekä käyttöpäivystäjä E. E. Lahti v:n 1940 loppuun ¹²⁾.

Sähkölaitoksen toimistoapulainen D. Johansson oikeutettiin lukemaan hyväkseen tilapäisenä toimistoapulaisena palvelemaansa v:n 1933 tammi-kuun 30 p:n ja v:n 1938 heinäkuun 15 p:n välinen aika ja niin ollen saamaan

¹⁾ Khs 7 p. tammik. 47 §. — ²⁾ S:n 10 p. maalisk. 543 §. — ³⁾ S:n 7 p. heinäk. 1,364 §. — ⁴⁾ S:n 18 p. elok. 1,563 §. — ⁵⁾ S:n 17 p. marrask. 2,230 §. — ⁶⁾ S:n 28 p. heinäk. 1,419 §. — ⁷⁾ S:n 27 p. lokak. 2,027 §. — ⁸⁾ S:n 21 p. huhtik. 855 §. — ⁹⁾ S:n 13 p. tammik. 85 §. — ¹⁰⁾ Khs jsto 11 p. tammik. 3,072 §. — ¹¹⁾ S:n 10 p. marrask. 4,027 §. — ¹²⁾ S:n 24 p. marrask. 4,084 §.

ensimmäinen ikäkorotus tammikuun 1 p:stä lukien¹⁾ sekä koneenkäyttäjä Th. E. Boström tuntipalkalla palvelemansa v:n 1935 huhtikuun 6 p:n ja v:n 1936 joulukuun 31 p:n välinen aika ja siis saamaan ensimmäinen ikäkorotus tammikuun 1 p:stä lukien²⁾).

Sähkölaitoksen toimitusjohtajan A. A. Marsion hautajaistilaisuuden ajalta maksettavat tuntipalkat, yhteensä 5,615: 70 mk, kaupunginhallitus päätti³⁾ sallia suorittaa teknillisten laitosten pääluokan lukuun Sähkölaitos sisältyivistä teknillisten laitosten hallituksen käyttövaroista.

Sähkölaitoksen Yarrow-kattilan varustaminen automaattisilla lämmityslaitteilla. Sähkölaitoksen toisen Yarrow-kattilan varustamista automaattisilla lämmityslaitteilla tarkoittavan opintomatkan tekemiseksi kaupunginhallitus oikeutti⁴⁾ teknillisten laitosten hallituksen myöntämään sähkölaitoksen johtajanassistentille R. E. Brummerille 10,000 mk tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Sähkölaitos sisältyvästä määrärahasta Koneisto.

Verstas-, puukeutus- ja ruokailuhuoneen y.m. järjestäminen sähkölaitoksen pääasemalle. Kaupunginhallitus päätti⁵⁾ kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa laatimaan ehdotuksen kustannusarvioineen verstaas-, puukeutus- ja ruokailuhuoneen ynnä väestönsuojan rakentamisesta sähkölaitoksen Sörnäsissä olevalle pääasemalle.

Kampin uusi ala-asema. Kaupunginhallitus hyväksyi⁶⁾ puolestaan sähkölaitoksen esityksen sähkölaitoksen Kampin uuden ala-aseman arkistihuoneen sisustamisesta myöskin kaasusuojahuoneena käytettäväksi sekä 15 cm:n vahvuisen betonilaatan järjestämisestä rakennuksen palopohjaksi ullakolle.

Katuvalaistus. Kaupunginhallitus myönsi⁷⁾ 15,000 mk teknillisten laitosten pääluokan lukuun Sähkölaitos sisältyivistä käyttövaroistaan eduskuntatalon edustalla olevan kahden puulyhtypylvään vaihtamiseksi rautapylväisiin.

Kaupunginhallitus hyväksyi⁸⁾ sähkölaitoksen ehdotuksen katuvalaistuksen järjestämisestä postitalon ympäristössä kehoittaen yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan tästä johtuvien töiden kustannukset v:n 1936 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan luvun Kadut ja tiet määrärahasta Heikinkadun järjestely.

Teknillisten laitosten urheiluseuran avustaminen. Alistettuaan tutkitavakseen teknillisten laitosten hallituksen joulukuun 21 p:n 1937 tekemän päätöksen 1,000 mk:n suuruisen avustuksen myöntämisestä teknillisten laitosten urheiluseuralle puoleksi sähkö- ja puoleksi kaasulaitoksen luvun kohdalla olevista hallituksen käyttövaroista kaupunginhallitus päätti⁹⁾ ilmoittaa kyseiselle hallitukselle, ettei se katsonut voivansa suostua kyseisen päätöksen täytäntöönpanemiseen.

15. Teurastamo, keskuskeittola ja myyntiaittaa koskevat asiat

Teurastamo

Teurastamon viranhaltijat. Tarkastuseläinlääkäri B. O. Engdahl määrättiin¹⁰⁾ hoitamaan teurastamontoimiston toimitusjohtajan virkaa heinä-

¹⁾ Khs 7 p. heinäk. 1,327 §. — ²⁾ S:n 25 p. elok. 1,583 §. — ³⁾ S:n 25 p. elok. 1,595 §. — ⁴⁾ S:n 12 p. toukok. 1,001 §. — ⁵⁾ S:n 6 p. lokak. 1,862 §. — ⁶⁾ S:n 22 p. syysk. 1,763 §. — ⁷⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,183 §. — ⁸⁾ S:n 9 p. kesäk. 1,184 §. — ⁹⁾ S:n 27 p. tammik. 217 §. — ¹⁰⁾ S:n 2 p. kesäk. 1,158 §.